Intitulé : Landsverordening houdende voorziening nopens in een vreemde taal gestelde stukken of opgaven, welke die ingevolge wettelijk voorschrift in de openbare registers moeten worden in- of overgeschreven

Citeertitel: Geen

Vindplaats : AB 1995 no. GT 17

Wijzigingen: AB 2003 no. 38

Artikel 1

1. Indien stukken of opgaven, niet zijnde notariële akten, die ingevolge wettelijk voorschrift in openbare registers moeten worden in- of overgeschreven, in een andere taal dan het Papiamento of het Nederlands zijn gesteld, wordt daarnaast de overlegging gevorderd van een vertaling in het Papiamento of het Nederlands, vervaardigd door een voor die taal als bevoegd toegelaten beëdigd vertaler. Deze verklaart dat de vertaling inhoudelijk volledig overeenstemt met de oorspronkelijke tekst.

2. Indien notariële akten, die ingevolge wettelijk voorschrift in openbare registers moeten worden in- of overgeschreven, in een andere taal dan het Nederlands zijn gesteld, wordt daarnaast de overlegging gevorderd van een vertaling in het Nederlands, vervaardigd door een voor die taal als bevoegd toegelaten beëdigd vertaler. Deze verklaart dat de vertaling in het Nederlands inhoudelijk volledig overeenstemt met de oorspronkelijke tekst.

3. De vertalingen worden in- of overgeschreven in plaats van de in bedoelde taal gestelde stukken of opgaven, die aan het register blijven gehecht. Voorts wordt met de vertalingen gehandeld op dezelfde wijze, als anders ten aanzien van die stukken of opgaven zou moeten geschieden.

Artikel 2
(vervallen)